

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + FHD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 60 (1985)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

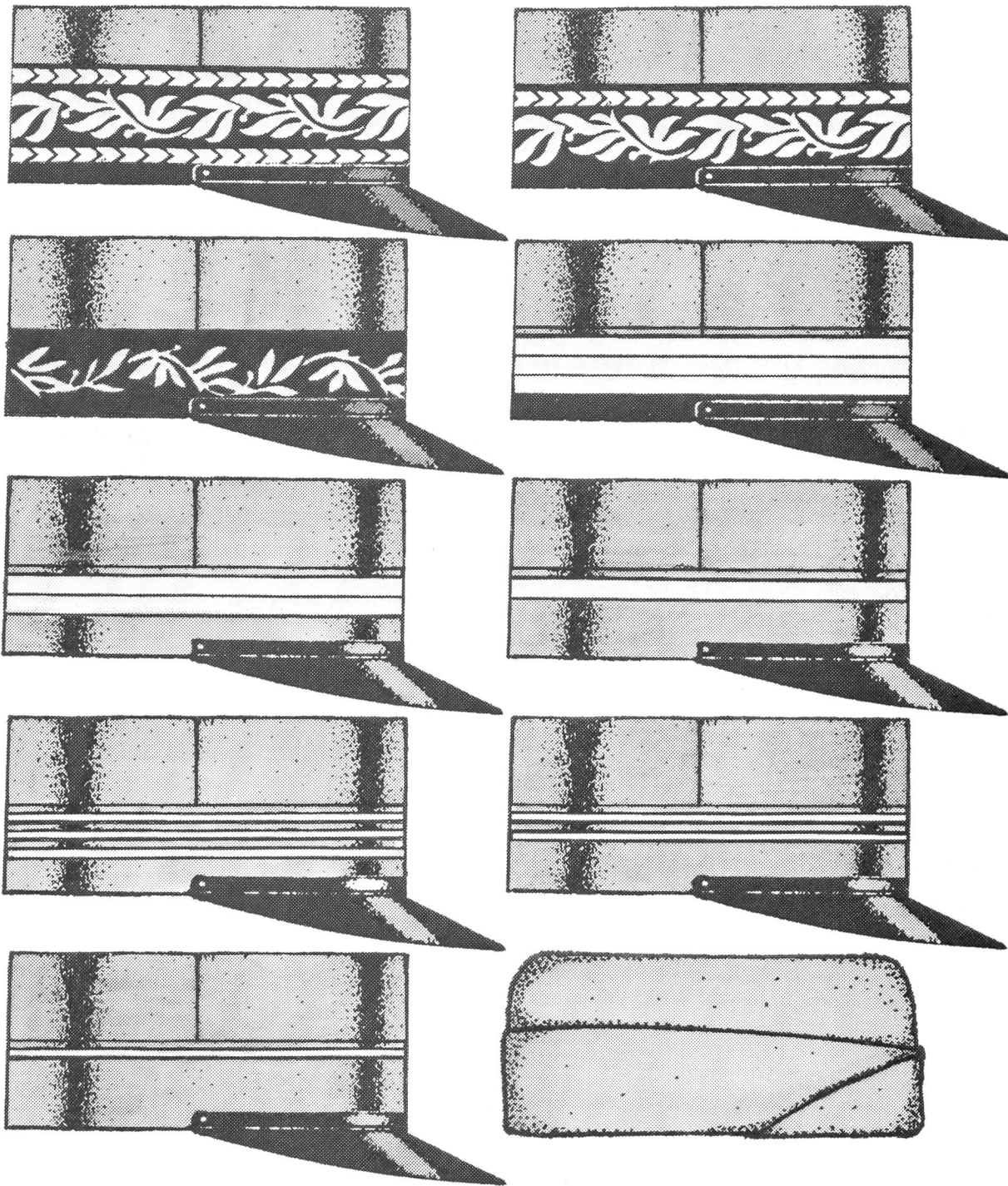
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Führen heisst kommunizieren.

Hasler entwickelt und baut effiziente Kommunikations-Systeme für eine moderne Armee. Nämlich digitale Mehrkanalausrüstungen (wie MK-7) und Telefon- sowie Fernschreiberzentralen für mobile und ortsfeste Einsätze. Oder manuelle Feld-, Kommando- und Zivilschutzzentralen für die Vermittlung von bis zu 160 Teilnehmern. Und elektronische Fernschreiber mit Chiffrierzusatz für verschiedene Geschwindigkeiten, mit elektronischen Speichern oder Lochstreifenzusatz.

Hasler Armeekommunikations-Systeme bewähren sich im harten Feldeinsatz. Dafür sorgen wir mit erstklassiger Verarbeitung und extremen mechanischen und klimatischen Umwelttests.

Diese aufwendigen rechnergesteuerten Prüfungseinrichtungen stellen wir auch für Lohnaufträge zur Verfügung.

Hasler produziert auch hochpräzise Kreisel-Geräte für Lenk- waffen in speziellen Reinräumen.

**Wir verbinden alle mit allen.**

# Hasler

Hasler AG  
 Belpstrasse 23, 3000 Bern 14  
 Telefon 031 65 2111  
 Telex 911 119 hag ch

# KRAUSS MAFFEI

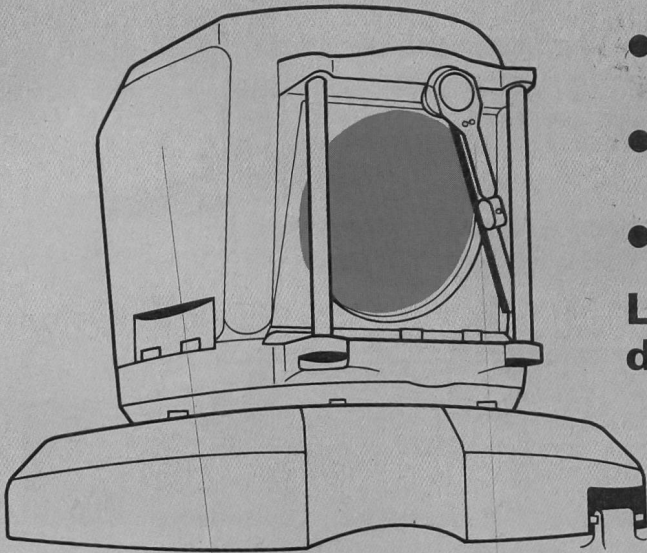
## Leopard 2 zum Thema Feuerkraft

Zwei Ziele unabhängig voneinander beobachten –  
das Gefährlichere reaktionsschnell bekämpfen

Mit seiner eigenstabilisierten Zieloptik PERI R17  
kann der Kommandant unabhängig vom  
Zielvorgang des Richtschützen

- das Gefechtsfeld unabhängig von der Turm-  
stellung rundum beobachten
- das Ziel automatisch an den Richtschützen  
übergeben
- den Feuerkampf mit der Hauptwaffe bei Tag  
und Nacht selber führen
- den Richtschützen überwachen

## Leopard 2 der bessere Kampfpanzer



### Canadian Army Trophy '85

- 1. Platz NORTHAG-Leopard 2 (NL)
- 1. Platz CENTAG-Leopard 2 (GE)

**Krauss-Maffei**  
Generalunternehmer für die Waffensysteme  
Leopard 1, Leopard 2, Gepard, CA 1, Wildcat

**Krauss-Maffei Aktiengesellschaft**  
Geschäftsbereich Wehrtechnik  
Krauss-Maffei-Straße 2 – 8000 München 50  
Telefon (089) 8899-1 – Telex 523163-31